

حق المؤلف و الصناعات الإبداعية ■

## *Copyright and the Creative Industries*

**Sherine Greiss  
Senior Program Management Officer**

# الصناعات الإبداعية في ظل سوق عالمية



فيلم و دراما



الفنون التمثيلية



الأشغال اليدوية



الموسيقي



الفن التشكيلي



النشر الاعمال الأدبية



# حق المؤلف (حق الطبع او حق النسخ) Copyright / Droit D'Auteur

PNGwing

بدون ابداع لا مستقبل و بدون حافز و حماية لا ابداع

- يمنح المؤلفين او المبدعين لحق الحصري في المنع او الموافقة باستخدام ابداعاتهم وتحدد بفترة معينة.
- يمكن للمؤلفين تحقيق دخل اقتصادي للأنشطة الإبداعية الجديدة بالإضافة إلى الحماية من الاستخدام غير المصرح به لأعمالهم

# الابداع و مستقبل المجتمعات

- تشير البحوث إلى أن الصناعات الإبداعية - تلك التي تستند في المقام الأول إلى استغلال المحتوى المحمي بموجب حق المؤلف والحقوق المجاورة تساهم بحوالي 5 بالمائة من الناتج القومي الإجمالي. كما تتجاوز تلك الصناعات قطاعات اقتصادية أخرى من حيث معدلات النمو وخلق فرص العمل.



موضوع



Enow.gov.eg

# الصناعات الثقافية في رؤية مصر 2030

- نص الهدف الأول في محور الثقافة على: "دعم الصناعات الثقافية كمصدر قوة للاقتصاد"
- "تمكين الصناعات الثقافية لتصبح مصدر قوة لتحقيق التنمية والقيمة المضافة لاقتصاد المصري، بما يجعلهاً أساساً لقوة مصر الناعمة إقليمياً ودولياً".
- تأثير الثورة الرقمية على الصناعات الثقافية



Egybrit.eg



## النهوض بالصناعات الثقافية والإبداعية: المتطلبات

### إطار تشريعي سليم (A Sound Legal Framework)

- التزام الدولة بصياغة قانون متكامل (legislation) و توفير الاليات الازمه لتطبيق (enforcement) و أنفاذه (implementation)
- الاستفادة من معاهدات الويبيو بشأن حق المؤلف:
  - لضمان حماية الصناعات الإبداعية في الخارج وأكتساب أسواق جديدة لها.
  - في ظل بيئة تكنولوجية واقتصادية تتغير باستمرار





النهوض بالصناعات الثقافية والإبداعية: المتطلبات

## إطار اداري فعال: (Effective Management Framework)

- تطوير البنية الأساسية إدارية فعالة. للصناعات الإبداعية (الادارة الجماعية *Collective Management Organizations*)
- إنشاء جهاز موحد لملكية الفكرية يواكب التطور التشرعي و يتبع الإنفاذ (*legislation and enforcement*)
- وخلق بيئة داعمة لاستخدام الحقوق و دعم دور النقابات والاتحادات الفنية و النقابية (*associations, chambers, etc.*)
- الاهتمام بأدراج المكيه الفكرية بالبرامج الدراسية

# معاهدات الويبيو لحق المؤلف

- اتفاقية برن لحماية المصنفات الأدبية والفنية (Berne Convention)
- اتفاقية روما بشأن حماية فناني الأداء ومنتجي التسجيلات الصوتية وهيئات الإذاعة (Rome Convention)
- معاهددة الويبيو بشأن حق المؤلف (WCT)
- معاهددة الويبيو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي (WPPT)
- معاهددة بيجين بشأن الأداء السمعي البصري (Beijing Treaty)
- معاهددة مراكش لتيسير النفاذ إلى المصنفات المنشورة لفائدة الأشخاص المكفوفين أو معاقي البصر أو ذوي إعاقات أخرى في قراءة المطبوعات (Marrakesh Treaty)

# اتفاقية برن لحماية المصنفات الأدبية (1971-1886)

- تمنح حقوقاً متوافقة للمؤلفين والمبدعين (الكتاب والموسيقيون ومنتجو الأفلام والرسامون .الخ) في البلدان الأعضاء
- انضمت معظم البلدان في العالم إلى اتفاقية برن و من ضمنها مصر
- ترسي الأسس لنظام شامل يضم آلية تُعرف باسم «اختبار الخطوات الثلاث» التي تمنح الاستثناءات والتقييدات على الحقوق بوجهها

# اتفاقية روما بشأن حماية فناني الأداء ومنتجي التسجيلات الصوتية وهيئات الإذاعة (1961)

- أول اتفاقية منحت على الصعيد الدولي مجموعة من الحقوق تُعرف بالحقوق المجاورة أو المشابهة
- تُمنح الحقوق المجاورة لثلاث فئات من الفاعلين الذين يساهمون في استحداث مصنفات ونشرها:
  - فنانو الأداء مثل الممثلين والمغنيين والموسيقيين
  - منتجو التسجيلات الموسيقية
  - هيئات الإذاعة (المحطات التلفزيونية والإذاعية).

# معاهدة الويبيو بشأن حق المؤلف (WCT) (1996)

- هي أولى معاهدات الويبيو المكرّسة لحق المؤلف في البيئة الرقمية
- توفر صراحةً ، الحماية لبرامج الكمبيوتر وقواعد البيانات
- وتعترف بحق خاص بالبيئة الرقمية وهو الحق في إتاحة المصنفات
- تضع إطاراً للمبدعين وأصحاب الحقوق لاستخدام أدوات تقنية تتيح لهم حماية مصنفاتهم وصون المعلومات بشأن استخدامها
- 112 عضو منهم 21 من الدول العربية والأفريقية

# معاهدة الويبيو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي (WPP) (1996)

- تتناول الحقوق المجاورة في البيئة الرقمية و تمنح فنانو الأداء أدوات لإجراء المعاملات لتمكينهم من التفاوض مع المنصات الرقمية و جهات التوزيع الجديدة
- بقيت فئتان من الحقوق المجاورة لم تشمل بالمعاهدة و هما حقوق فناني الأداء السمعي البصري (audio-visuals) و حقوق هيئات البث
- شملت معاهدته بيجين لاحقا حقوق فناني الأداء السمعي البصري و ما زالت المناقشات جاريه بهدف تحديث حقوق هيئات البث
- و يطلق على الـ **WCP + WPPT** معاهدات الانترنت

# معاهدة بيجين بشأن الأداء السمعي البصري (2012)

- تمنح الحماية لفناني الأداء السمعي البصري الذين لا تشملهم كلياً معاهدة الويبيو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي (WPPT)
- حماية حقوق فناني الأداء السمعي البصري لها أهمية خاصة في عصر الإنترن特، نظراً إلى زيادة نقل البرامج التلفزيونية والأفلام والفيديوهات أو إتاحتها عبر الحدود من خلال القنوات الرقمية

# معاهدة مراكش لتبسيير النفاذ إلى المصنفات المنشورة لفائدة الأشخاص المكتوففين أو معافي البصر أو ذوي إعاقات (2013)

- تضع، لأول مرة، مجموعة من الاستثناءات والتقييدات الإلزامية بغية السماح، في ظل ظروف معينة، بنسخ مصنفات من قبيل الكتب والصحف والمخطوطات والكتب السمعية في أسواق ميسّرة لفائدة الأشخاص معافي البصر.
- تتيح تبادل المصنفات بتيسير خاص عبر الحدود لفائدة الأشخاص ذوي الإعاقات في قراءة المطبوعات

# معاهدات الويبيو للأنترنت: ماذا تضيف الى القانون الوطني و الي اتفاقيه برن (Berne Convention)؟

تلزم معاهدات الويبيو البلدان الأخرى بتوفير الحماية الكاملة داخل أراضيها لأصحاب الحقوق من بلدكم عند استغلال ابداعاتهم في الخارج وخصوصا في البلدان التي تستخدم فيها الشبكات الرقمية على نطاق واسع

تتيح المعاهدات الدولية بشأن حق المؤلف فرضا متكافئة لإنتاج المواد الإبداعية وتبادلها كجزء من مفاوضات تجارية أوسع و من أجل ضمان حمايه عالميه للنشاط الإبداعي و تشجيع التجارة الإلكترونية

• الدول المنضمة الى الاتفاقيات تبعث بالثقة داخليا و بالخارج لأن هذه الصناعات تستمد مقومات بقائها من فعالية تشريعات حق الملف و الإنفاذ الجيد لها

• تشجيع الاستثمار على الصعيد المحلي و الاجنبي

# التعاون الحالي بين مصر و الويبيو في مجال حق المؤلف

□ جمع قضاة الملكية الفكرية ذوي الخبرة في دورة تدريبية متقدمة تنظمها الويبيو لتبادل الخبرات والمارسات الجيدة و مشاركة مصر منتدى قضاة الملكية الفكرية لعام 2022 ، لتعزيز الحوار بين الأجهزة القضائية عبر الحدود الوطنية



EAIE



EAIE

## التعاون الحالي بين مصر و الويبيو في مجال حق المؤلف

- مناقشات مع المجلس الأعلى للثقافة بخصوص انضمام مصر لمعاهدات الويبيو و خصوصاً معاهدات الانترنت و أيضاً حول تنظيم دورات في مجال حق المؤلف و الإدارة الجماعية
  
- مناقشات مع جمعية المؤلفين و الملحنين و الناشرين حول تنظيم دورات في مجال حق المؤلف و الإدارة الجماعية و وضع نظام WIPOCONNECT و هو نظام يمكن منظمات الإدارة الجماعية من إدارة عملياتها محلياً وربط الاتصال مع الشبكات الإقليمية والدولية لتبادل البيانات الخاصة بالمصنفات وأصحاب الحقوق

# مجال التعاون بين مصر و الوايبيو في مجال حق المؤلف

- أكاديمية الوايبيو و التدريب: توفر عدة دورات للتعلم عن بعد (الإلكترونية) في مجال حق المؤلف و الإدارة الجماعية –  
 مجانيه للدول الاعضاء
- المساعدة التقنية علي بناء طلب الدولة في مجال السياسة والتشريع
- وضع برامج لتكوين الكفاءات في مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة
- تنفيذ برامج ومشاريع حق المؤلف والحقوق المجاورة وما يرتبط بذلك من عمل لدعم المبدعين والصناعات الإبداعية  
**Publishers Circle, WIPO for Creators, etc...:**



Dreamstime.com

# قطاع حق المؤلف والصناعات الإبداعية



شباب ومبتكرون. دعونا نبني مستقبلاً أفضل  
بالملكية الفكرية!



شكراً على حسن انتباهم!

**Sherine Greiss**  
**[Sherine.greiss@wipo.int](mailto:Sherine.greiss@wipo.int)**



World.edu